

GAETAN BRULOTTE: SELECTED BIBLIOGRAPHY

A. BOOKS:

1. *Encyclopedia of Erotic Literature*. Co-editor with John Phillips. New York, Routledge: 2006, 1758p, 2 vols.
2. *La Chambre des lucidités*. Essay. Trois-Pistoles, QC: Editions Trois-Pistoles, "Ecrire" series, 2003, 182p.
3. *La Vie de biais*. Short Stories. Montreal, Trait d'Union, 2002, 177p.
4. *Le Client*. Play. Carnières (Belg.) Editions Lansman, 2001, 48p. Premiered at the Avignon Festival, France, July 6-28, 2001; Théâtre de La Mure (Fr.): May 10-12, Moirans (Fr.): May 18-19, 2001. Stage adaptation from a Radio-Play, Montreal: CBC, 1983. Broadcast in Canada, France, Belgium, Switzerland. First Prize at the XIth Dramatic Radio-Drama Contest of Radio-Canada, 1983. Nomination to the Paul-Gilson Prize, Europe, 1983. Stage Adaptation by the author, 1996. Selection 1996 for "Journées d'auteurs," Théâtre des Célestins, Lyon, France. Selection 1997 by Entr'actes, Paris. Ministry of Culture, Playwright grant, 1998, Paris, France.
5. *Epreuves*. Short stories. Montréal, Leméac, 1999, 104p.
6. *Oeuvres de chair. Figures du discours érotique*. A critical essay. Québec, Presses de l'Université Laval; Paris, L'Harmattan, 1998, 525p.
7. *Les Cahiers de Limentinus. Lectures fin de siècle*. Essays. Montreal, XYZ Editeur, 1998, 350p.
8. *L'Univers de Jean Paul Lemieux*. A critical essay. Foreword by Anne Hébert. Montreal: Fides, 1996, 282p. Illustrated.
9. *Ce qui nous tient*. Short stories. Montreal: Leméac, 1988, 148p. The 1989 Literary Grand Prize of Trois-Rivières (Canada); 2nd finalist to the 1989 Goncourt prize for short stories (France).
10. *Le Surveillant*. Short stories. 3rd rev. ed. with foreword and bibliogr. Montréal, Bibliothèque québécoise, 1995, 153p. 1st ed. Montreal: Quinze, 1982, 128p. Cassette recording, Montreal: Magnétothèque des Aveugles, 1982. 2nd rev. ed. (paperback) Montreal: Lemeac, 1986, 192p. The 1981 Adrienne-Choquette Award; The 1983 France-Quebec Award; Finalist to the General Governor of Canada Award 1982; Book of the Month, *Nos livres* (Quebec).
11. *L'Emprise*. Novel. 4th rev. ed. paperback. Montreal: BQ, 2007. 1st ed. Montreal: Editions de l'Homme, 1979, 208p. 2nd ed. (hardcover) France/Loisirs & Québec Loisirs, 1980, 208p. 3rd rev. ed. (paperback), Montreal: Lemeac, 1988, 158p. The Robert-Cliche Prize, 1979. Nomination for France-Canada & France-Quebec Award (France). TV adaptation by CBC, 1980.

B. VOLUMES AND ANTHOLOGIES

Contributions to volumes and chapters of books:

1. "Laughing at Power." Invited introductory chapter to a book *Laughter and Power* edited by John Parkin & John Phillips, eds. English translation by J. Phillips. Bern, Switzerland: Peter Lang, "European Connections 19", 2006: 11-18.
2. La Nouvelle Québécoise: Son Histoire particulière et ses spécificités contemporaines." Douzou, Catherine & Gauvin, Lise, eds. *Frontières de la Nouvelle de langue française : Europe et Amérique du Nord (1945-2005)*. Dijon: Editions Universitaires de Dijon, 2006: 89-101. "Ecrire des nouvelles." Discussion's Transcripts with short story writers Annie Saumont and G.-O. Châteaureynaud (among others): 229-245.
3. Preface as Guest Editor of *Listes*, a thematic issue of XYZ 85 (Montreal), Spring 2006.
4. "Promesse de conclusion." Bilous, Daniel, ed. *EcriREcrire. Hommage à C. Oriol-Boyer*. Revue *Recherches & Travaux* 63 [Grenoble, Fr.] (2003): 225-243. Featured as the conclusion chapter.
5. "Pierre Chatillon. *La Fille arc-en-ciel*." *Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec*, vol. 7. Montreal: Fides, 2003: 379-380.
6. "Espace et sexuation dans la nouvelle québécoise contemporaine." Dupré, Louise, Jaap Lintvelt and Janet Paterson, eds. *Sexuation, espace, écriture. La littérature québécoise en transformation*. Quebec: Nota Bene, series Littérature(s), 2002: 117-137.
7. "La représentation du corps chez Anne Hébert." Pallister, Janis, ed. *The Art and Genius of Anne Hébert. Essays on her Works. Night and the Day Are One*. Madison: Fairleigh Dickinson U.P; London: Associated University Presses, 2001. 232-250.
8. "Le performatif et la nouvelle." Engel, Vincent, ed. *La Nouvelle de langue française aux frontières des autres genres, du Moyen Age à nos jours*. Brussels (Belgium): Bruylant-Academia, 2001. 536-543.
9. "De l'écriture de la nouvelle." Gratton, J. & Imbert, Jean-Philippe, eds. *La Nouvelle hier et aujourd'hui*. Paris: L'Harmattan, 1998, 199-225. Repr. XYZ, 47(1996): 65-93.
10. "La représentation du corps chez Anne Hébert" (abridged version) in M. Ducrocq-Poirier & al, eds. *Anne Hébert, parcours d'une oeuvre. Actes du colloque de la Sorbonne*. Montreal: L'Hexagone, 1997. 148-161.
11. *Bals*, Co-editor. XYZ [Montreal] 58(1999), 102p.

12. "De l'écriture de la nouvelle." Gratton, J. & Imbert, Jean-Philippe, eds. *La Nouvelle hier et aujourd'hui*. Paris: L'Harmattan, 1998, 381p.. Repr. XYZ, 47(1996): 65-93.
13. "Le Gestuaire de Nathalie Sarraute". Adamson, Ginette & Eunice Myers, eds. *Continental, Latin-American and Francophone Women Writers*. Lanham, New York, Oxford, University Press of America, 1997, vol. III, 199-219. Revised repr. of *Revue des Sciences Humaines* [Lille, Fr.] 217(1990-1): 75-95.
14. *Regards*, Éditor. XYZ [Montreal] 45(1996).
15. "Le Complexe de Philerme". Macary, J., ed. *Francographies. Création et Réalité d'Expression française. Actes I*. [New York] (1995): 325-348.
16. "La Solitude de l'écrivain". Siganos, André, ed. *Solitudes, écriture et représentation*. Grenoble, France: ELLUG, 1995. 147-159.
17. "La Réception des auteurs canadiens de langue française dans la France des années 1980". Brami, Joseph, Madeleine Cottenet-Hague & Pierre Verdaguer, eds. *Regards sur la France des années 1980*. Stanford French & Italian Studies, Amna Libri, 1995: 232-243.
18. "Pour une rhétorique du récit érotique." Morel, Armand & Denise Nevo, eds. *L'Erotisme en littérature*. Halifax, Canada: Université Mount Saint Vincent, 1995: 40-60.
19. "Situation de la nouvelle québécoise". Engel, V. ed. *Le Genre de la nouvelle dans le monde francophone au tournant du XXIe siècle*. France, Canevas; Québec: L'Instant même; Luxembourg: Phi, 1995. 35-47.
20. "Madeleine Monette: 'Le Double suspect' " and "André Couture: 'L'Enfer et l'endroit' ". *Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec, VI*. Montreal: Fides, was 1994: 237-39; 287.
21. "L'Ethnocritique et la littérature québécoise." Revised version. Maindron, André, dir. *Littérature de langue française en Amérique du Nord, La Licorne*, Publications de l'Université de Poitiers (France), 1993: 329-336.
22. "En commençant par la fin." Whitfield, Agnès & Jacques Cotnam. *La Nouvelle: écriture(s) et lecture(s)*. Toronto: Gref (Groupe de recherche en études francophones); Montréal: XYZ, 1993. 93-102.
23. "Le Haptisme. Manifeste." In Fisher, Claudine, ed. *Gaëtan Brulotte: Une Nouvelle Ecriture*. Lewiston, NY: Edwin Mellen Press, 1992: 189-211.
24. "Formes de la nouvelle québécoise contemporaine". Marcato-Falzoni, Franca and Lise Gauvin, eds. *L'Age de la prose. Romans et récits québécois des années 80*. Montreal: VLB. Rome: Bulzoni, 1992. 67-84. Repr. *Francographies* [Fordham Univ., NY], 1994.

25. "La Fin promise ou la fin dans les narrations brèves." *Brièveté/Ecriture*. Spec. issue of *La Licorne* [Université de Poitiers] 21(1991): 281-288.
26. *Les Mesures du temps*. Editor. XYZ [Montréal] 27(1991).
27. "Le Métier du risque." Ricard, André et Jean-Guy Pilon, eds. *Les Risques du métier*. Montréal: l'Hexagone, 1991: 75-80.
28. "Le Gestuaire de Nathalie Sarraute." Clayton, Alan et al., eds. *Nathalie Sarraute*. Spec. issue of *Revue des Sciences Humaines* [Lille, Fr.] 217(1990-1): 75-95.
29. "Narratologie du récit dit érotique." Puckhardt, Brigitte, ed. *Les Provocations d'Eros*. Spec. issue of *La Petite Revue de Philosophie* [Longueuil, PQ] 11.2(1990): 35-51.
30. "La Vision de l'écrivain." Pen Club, ed. *L'Ecrivain: Liberté et Pouvoir*. Québec: Editions du Septentrion, 1989. 20-22.
31. "La Représentation du corps dans l'oeuvre de Ringuet." Lamy, Jean-Paul and Guildo Rousseau, eds. *Ringuet en mémoire. Cinquante ans après 'Trente arpents'*. Québec: les Editions du Septentrion, 1989. 131-153.
32. "Au Coeur de la science actuelle." Bussièrès, Simone, ed. *Les Adieux du Québec à Fernand Seguin*. Québec: les Presses laurentiennes/Guérin Littérature, 1989. 19-25.
33. "L'Oeuvre au rouge." Bussièrès, Simone, ed. *Marguerite Yourcenar: Les Adieux du Québec*. Québec: les Presses laurentiennes, 1988. 33-37. Excerpts in *Nuit Blanche* 32 (1988): 45.
34. "L'Impair du deux: le trois dans la littérature érotique." *Trois*. Spec. issue of *Trois* 3.3(1988): 11-16.
35. *Robert Pinget*. Co-editor w. R. Henkels. Spec. issue of *Etudes littéraires* 19.3(1986-87). Interview with Pinget, documents, illustrations, and articles by Alain Robbe-Grillet et al.
36. "Brèves réflexions sur la critique journalistique." Belleau, Irène and Gilles Dorion, eds. *Les Oeuvres de création et le français au Québec. Actes du Congrès Langue et Société au Québec*. T. III. Québec: Editeur officiel, 1984. 62-64.
37. "Tropismes et sous-conversations." *Nathalie Sarraute*. Spec. issue of *L'Arc* 95(1984): 39-54.
38. "La Pensée zigzagante." Parent, Jacques, present. *De la philosophie comme passion de la liberté. Hommage à Alexis Klimov*. Québec: Editions du Beffroi, 1984. 63-70.
39. "Le Déchet." Lemaire, G.-G. et al., eds. *Le Colloque de Tanger*. Paris: Bourgois, 1976. 29-44. With articles by Philippe Sollers, Jean-Joseph Goux, Françoise Collin, Ariel Denis, Gysin, et al. On William Burroughs.

Contributions to anthologies and textbooks:

1. "El Complejo de Putifar" in Lévesque, Gaëtan ed. *Antología de cuentos quebequenses en el fin de siglo (1987-2000)*. Spanish transl. by Julieta Fombona & Amelia Hernandez of "Le Complexe de Putiphar". Caracas (Venezuela): Monte Avila Editores Latinoamericana, 2006: 39-51.
2. "Le lendemain du point". Invited fiction for Lorraine Pallardy, ed. *Mille Mots d'amour*. Montreal, Les Impatients, 2006, n.p. An anthology of original love letters: Along with writers such as Marie-Claire Blais, Michel Tremblay, Gilles Marcotte, Jacques Godbout.
3. "El Complejo de Putifar" in Lévesque, Gaëtan ed. *Dias de Quebec. Antología de cuentos del Quebec contemporaneo*. Spanish transl. by Félix Cortés Schöler of "Le Complexe de Putiphar". Mexico, Conaculta-Fonca & Fundacion para las letras mexicanas, 2003: 59-71.
4. "Atelier 96 sur les généralités." Pellerin, Gilles, ed. *Anthologie de la nouvelle québécoise actuelle*. Quebec, L'Instant Même, 2003: 131-150.
5. "Taller 96 sobre las generalidades" Spanish translation of "Atelier 96 sur les généralités" by Laura Lopez Morales & Margarita Montero in Pellerin, Gilles, ed. *Un continente a la deriva? Antología de narradores de Quebec*. Mexico: Fondo de Cultura Economica, 2003: 137-154.
6. "La tempête de neige". Hardy, Stephan, dir. *Le Nouvel Homme*. Saint-Boniface, Manitoba (Canada): Editions des Plaines, 2003: 27-45.
7. "Mémoire du trou. Confession." In Blackburn, Eric, ed. *Aquin: la mise en quarantaine*. An anthology of 10 original fictions around the Quebec writer Hubert Aquin (1929-1977) to celebrate the 25th anniversary of his death. Montreal: Le Temps volé Editeur, 2002. 18-32.
8. "Condoloir." Royer, Louis, ed. *Le 11 septembre des poètes du Québec*. Montreal, Trait d'Union, 2002. 34-35
9. "Légendes d'un album de photos" on an Internet web site created by Laval University (Qc, Canada) presenting an anthology of Canadian short stories writers. Posted since 2000. <http://www.fl.ulaval.ca/cuentos/brulotteg.htm>
10. "Ci-Gît." Bonenfant, Réjean & Eric Laprade, eds. *Premiers de l'an 2000*. Shawinigan, Qc: Editions des Glanures, 2000. 36.
11. "The Secret Voice." Cohen, Matt et Wayne Grady, eds. *The Quebec Anthology 1830-1990*. University of Ottawa Press, 1996. 340-345.
12. "The Sweeper." Hayhoe, Mike & Jim Rice, eds. *Writing from Canada*. Cambridge, Engl.: Cambridge U. P., "Figures in a Landscape" Series, 1994: 87-91. Illustrated. (A 16 representative writers' anthology).

13. "La Fulgurante Ascension de Bou." Vincent Engel, ed. *L'Année nouvelle. Le Recueil*. Dole, France: Canevas-Editeur; Bruxelles, Belg.: Les Eperonniers; Québec, Can.: L'Instant même; Echtermach, Luxembourg: Les Editions Phi, 1993. 65-68.
14. "Devenir montréalais." Royer, Jean, ed. *Des Nouvelles de Montréal*. Montreal: L'Hexagone, 1992. 43-53.
15. "Le Surveillant." Erman, Michel. *Anthologie critique de la littérature canadienne-française et québécoise*. Paris: Bordas; Montréal: Beauchemin, 1992. 386-389.
16. "Pommes de terre Leacock." Bonenfant, Réjean et Gérald Gaudet, eds. *Dictionnaire des écrivains de la Mauricie*. Trois-Rivières, PQ: Ecrits des Forges, 1991. 296.
17. "Les Triangles de Chloé." Lévesque, Gaëtan, ed. *Outre ciels*. A 5 author anthology. Montreal: XYZ Editeur, 1990. 23-33.
18. "Cage ouverte." Gadbois & al., eds. *Vingt grands auteurs pour découvrir la nouvelle*. Beloeil (PQ): La Lignée, 1990. 263-276. Selected & studied with 19 other authors such as Chandler, Hemingway, Atwood, Heredote, Lessing, Mansfield, Maupassant, Mérimée, Poe, Verne.
19. "Le Sculpteur du temps." G. Lévesque et al., eds. *Coïncidences*. A 10 author anthology. Montreal: XYZ/Quétingny (Fr): Aleï, 1990. 7-14.
20. "Cage ouverte." Mésavage, R.M. *En Cours de route*. A textbook of French. New York: Harper & Row, 1987. Object of Lesson 4: 81-111. 2nd rev. ed., Boston: Heinle & Heinle, 1992.
21. "Le Rêve de tomates." Carpentier, André, ed. *L'Aventure, la Mésaventure*. Anthology of 10 authors. Montreal: Quinze, 1987. 47-60.
22. "Candy Store." Paradis, Suzanne, ed. *Depuis 25 ans*. Anthology of 14 authors. Quebec: Presses Laurentiennes, 1987. 25-31.
23. "Plagiaire." Monette, Madeleine, ed. *Plages*. Anthology of 4 authors. Montreal: Québec/Amérique, 1986. 9-50.
24. "La Contravention." Poteet, Maurice and André Vanasse, eds. *Des Nouvelles du Québec*. Anthology of 10 authors. Montréal: Valmont Editeur, 1986. 48-57. 2nd ed., Montreal: XYZ, 1990. 48-56.
25. "The Elevator Messengers." Cohen, Matt and Wayne Grady, trans. and eds. *Intimate Strangers. New Stories from Quebec*. Anthology of 12 authors. Toronto & New York: Penguin Books, 1986. 37-51.

26. "Offener Käfig." Adelheid Witt, trans. El-Hassan. K. and H. Militz, eds. *Erkundungen. 26 Kanadische Erzähler*. With Margaret Atwood, Gabrielle Roy, Yves Thériault, Gérard Bessette, William Kinsella, etc. Berlin: Verlag Volk und Welt, 1986. 261-269.
27. "Les Messagers de l'ascenseur." Carpentier, André, ed. *Dix contes et nouvelles fantastiques*. Anthology of 10 authors. Montreal: Quinze, 1983. 117-130.

C. PUBLICATIONS: PREFACES

1. "Listes". Presentation of *XYZ* 85 (2006): 7.
2. "L'invitée de Gaétan Brulotte: Christiane Baroche." A Presentation, *XYZ* 52(1997): 87-101.
3. "L'invitée de Gaétan Brulotte: Noëlle Châtelet." A Presentation, *XYZ* 49(1996): 61-67.
4. "Le Regard." Preface to *Regards*, *XYZ* 45(1996): 5-6.
5. "Le Débraillé mélancolique." Preface to *Sables mouvants*, a collection of short stories by Martine Jacquot. Wolville (Nova-Scotia, Can.): Ed. du Grand Pré, 1994. Repr. *XYZ* [Montreal] 40(1994): 83-86.
6. "Lectures actuelles de Robert Pinget." Introduction to *Robert Pinget*. Co-editor with Robert Henkels. Spec. issue *Etudes littéraires* 19.3(1986-87): 9-13. Interview with Pinget, documents, illustrations, and articles by Alain Robbe-Grillet et al.
7. *Lachapelle en quelques touches*. Preface to Cadieux, Anne-Marie, Arlette Lefrançois and Diane Boudreau, eds. *Répertoire numérique détaillé du fonds Edouard-Lachapelle*. Montreal: Service des Archives, Université du Québec à Montreal, 1984. 13-28.
8. Preface to *Ecrivains de la Mauricie. Dictionnaire bio-bibliographique, critique et anthologique*. Trois-Rivières: Editions du Bien Public, 1981.
9. *Pré-textes*. Foreword to first issue. Cegep de Trois-Rivières (Canada), April 1981.
10. "L'Injure." Preface to François Charron, *Pirouette par hasard poésie*. Montreal: Ed. de l'Aurore, 1975. 7-17.

D. PUBLICATIONS : ARTICLES AND BOOK REVIEWS IN PERIODICALS

More than 80 articles in such periodicals from France, Canada, USA, Italy, Serbia, as: *Poétique*, *L'Arc*, *Revue d'esthétique*, *Revue des Sciences Humaines*, *Paragraph*, *The French Review*, *The Comparatist*, *Etudes Littéraires*, *The University of Toronto Quarterly*, *Médiane*, *Liberté*, *les Ecrits*, *LittéRéalité*, *Les Cahiers du Ru*, *Petite Revue de Philosophie*, *Trois*, *Bulletin des Professeurs Français d'Amérique*, *Humanitas Littéraire*, *Ecrits du Canada Français*, *Etudes francophones (Revue Francophone de Louisiane)*, *Québec Français*, *Spirale*, *Vie des Arts*, *Le Nouvelliste*, *Le Devoir*, *Moebius*, *Le Sabord*, *Le Beffroi*, *Espace*, *XYZ*, *Guide Parcours*,

Knjizevne Novine, La Licorne.

Selection of articles in periodicals:

1. "L'apport de Jacques Ferron à l'art de la nouvelle." Invited article. *L'Atelier du roman* (Paris) 47(2006): 51-62.
2. "La fin de l'éducation aux États-Unis." *Médiane*, 1.1 (Quebec): 17-23. Illustrated.
3. "La critique: complice ou ennemie de la littérature?" *LittéRéalité* (Toronto) XVII.1 (Printemps/Été 2005): 53-68.
4. "Cortázar, A Writing Inspiration." *Explicación de Textos Literarios XXXII*. 1 & 2 (2003-2004) [Published 2006] 22-35.
5. "Blessures et Littérature". Internet journal, *Echo. A Polyglot and cross cultural journal*. No 2 "Dispersion, multiplicité, totalité", Dec. 2004. www.echopolyglot.com
6. "De l'interdit au trompe-l'oeil." *Nuit Blanche* [Quebec City] 93 (Winter 2003-2004): 16-17.
7. "The Enduring Value of Literature." *Forum of Phi Sigma Iota*, International Foreign Language Honor Society. 25.1 (Spring 2003): 18 & 24.
8. "Ars longa, vita brevis. Petite méditation sur l'à-quoi-bon de la littérature." *Les Ecrits* (Montreal) 106 (Dec. 2002): 113-123.
9. "L'ars erotica de l'Occident." Prince, Gerald, Guest ed. *Eroticisms/Erotismes*. A special issue of *Sites. The Journal of 20th-century/Contemporary Studies* 6.1 (2002): 133-153.
10. "Cartographie de la nouvelle québécoise contemporaine." *LittéRéalité* (Toronto), XIII.2 (fall/winter 2001): 59-85.
11. "Bilan de la nouvelle québécoise des dix dernières années du XXe siècle." *University of Toronto Quarterly* 70.3 (2001): 769-800.
12. "Sade and Erotic Discourse." Phillips, John, ed. *Sade and his Legacy*. Spec. issue of *Paragraph. A Journal of Modern Critical Theory* [Edinburgh UP, Great Britain] 23.1 (March 2000): 51-62.
13. "Ce que je ne peux plus lire," *Les Repoussoirs littéraires*, spec. issue of *Moebius* [Montreal, Qc] 85 (Spring 2000): 73-78
14. "Le texte et sa séduction." *Les Ecrits* [Montreal] 98 (April 2000): 33-46.
15. "L'écriture francophone au seuil du XXIe siècle," *Etudes francophones* XIV.2 (Fall 1999) : 7-16.
16. "Le genre dominant du XXIe siècle." *University of Toronto Quarterly. A Canadian journal of the humanities* 68.4 (Fall 1999): 838-840.
17. "L'oeuvre élégante de Labauvie." *Revue d'esthétique*, [Paris] 36(1999): 196-200. Illustrated.
18. "Etienne, sculpteur de l'aimance." *Revue d'esthétique* [Paris] 33 (1998): 229-232. Illustrated.
19. "L'esthétique de la cruauté chez Ghelderode." *LittéRéalité*, [Toronto] X.2, 1998 : 13-23.
20. "Le Repos dans la littérature érotique." *Les Cahiers du Ru* [Italy] 29(1997): 24-42.
21. "L'Écrivain-savant." *LittéRéalité* [Toronto] IX.2(1997): 47-64.
22. "Le Loisir dans l'oeuvre picturale de Jean Paul Lemieux." *Loisir et Société/Society and Leisure* [Quebec] 20.1(1997): 255-270.
23. "De l'écriture de la nouvelle." *XYZ* [Montreal] 47(1996): 65-93.
24. "Le Complexe de Philerme." Macary, J., ed. *Francographies. Création et Réalité d'Expression française. Actes I*. [New York] (1995): 325-348.
25. "La Ville chez Jean Paul Lemieux." *Les Saisons littéraires* [Montreal] 1(1995): 141-157.
26. "La nudité et le vêtement dans la littérature érotique." *Les Cahiers du Ru* [Italy] 23(1994): 17-

- 42.
27. "Description d'un genre à son apogée." *XYZ* [Montreal] 39(Fall 1994), 71-76.
 28. "Formes de la nouvelle québécoise contemporaine." *Francographies* [New York] (1993): 247-260.
 29. "La Marginalité chez Jean Paul Lemieux." *En Vrac* [Trois-Rivières, Qc], Fall 1993: 16-18.
 30. "Larissa Luhovy: une sensibilité migrante." *Guide Parcours* [Montreal] 6(1992): 52.
 31. "Une Décennie de nouvelles québécoises: 1980-1990." *The French Review* 65.6 May 1992: 963-977.
 32. "La Fin promise ou la fin dans les narrations brèves." *Brièveté/Ecriture*. Spec. issue of *La Licorne* [Université de Poitiers] 21(1991): 281-288.
 33. "L'Ethnocritique et la littérature québécoise." *LittéRéalité* [Toronto] III.1(1991): 23-32. Revised version for European readership in Maindron, André, dir. *Littérature de langue française en Amérique du Nord*, *La Licorne*, Publications de l'Université de Poitiers (France), 1993: 329-336.
 34. "L'aventure critique de Roland Barthes." *En Vrac* [Trois-Rivières] 45/46(1991): 20-28.
 35. "Petite Narratologie du récit dit érotique." *Poétique* [Paris] 85(1991): 3-15.
 36. "Le Gestuaire de Nathalie Sarraute." Clayton, Alan et al., eds. *Nathalie Sarraute*. Spec. issue of *Revue des Sciences Humaines* [Lille, Fr.] 217(1990-1): 75-95.
 37. "Narratologie du récit dit érotique." Puckhardt, Brigitte, ed. *Les Provocations d'Eros*. Spec. issue of *La Petite Revue de Philosophie* [Longueuil, PQ] 11.2(1990): 35-51.
 38. "L'Impair du deux: le trois dans la littérature érotique." Spec. issue of *Trois* 3.3(1988): 11-16.
 39. "Livre de voûte." *Le Sabord* [Trois-Rivières, Canada] 17(1988): 28-29.
 40. "Le Thème du dépaysement dans la littérature érotique d'expression française." *Revue Francophone de Louisiane* [Lafayette, LA] 1.2(1986): 20-32.
 41. "L'Evolution récente de l'image québécoise en France d'après les derniers romans québécois publiés à Paris." *Bulletin des professeurs français et francophones d'Amérique* [New York](1986-87): 333-341.
 42. "La Violence dans la littérature érotique française." *Bulletin des professeurs français et francophones d'Amérique* [New York] (1986-87): 3-16.
 43. "Enfer: le livre dans la littérature érotique." *Moebius* [Montreal] 36(1988): 61-65.
 44. "L'Infratexte: considérations sur le métissage culturel en littérature." *Humanitas littéraire* [Montreal] 1.24(1989): 27-31.
 45. "Sosno: l'insoutenable lourdeur de l'être." *Espace* [Montreal] 6.2(1990): 26-28.
 46. "Le Monde de la règle dans la littérature érotique." *Les Cahiers du Ru* [Val d'Aoste, Italy] 14(1989-90): 18-27.
 47. "Défaite et littérature." *En Vrac* [Trois-Rivières, Canada] 42(1990): 18-20. Transl. into Serbo-Croatian by Hana Dalipi [Belgrade, Yug.] *Knjizevne vine* 785, Nov. 1 1989; excerpts in *Vecernje vosti* [Belgrade] Oct. 20 1989.
 48. "L'ailleurs de Jean Paul Lemieux." *En Vrac* [Trois-Rivières] 44(1990): 120-126.
 49. "Le métier du risque." *Le Beffroi* [Quebec] XIII(1990): 61-68.
 50. "Une machine fantasmer." *Ecrits du Canada français* [Montreal] 58(1986): 73-84. America: an author's view point.
 51. "Des romans du dépaysement." *Nuit Blanche* [Quebec] 19(1985): 49-51. About Yachar Kemal.
 52. "The Literature of Quebec: The French Perception." *The Comparatist* [Columbia, SC] X(1986): 108-113.
 53. "Un bottin téléphonique de Floride." *Liberté* 162(1985): 87-93.

54. "Tropismes et sous-conversations." *Nathalie Sarraute*. Spec. issue of *L'Arc* 95(1984): 39-54.
55. "L'Intrahable." *Possibles* 8.3 [Montreal] (1984): 124-125. About the notion of "modernité."
56. "Erotisme et littérature." *Bulletin du Cercle Gabriel-Marcel* [Trois-Rivières] 3.1(1981): 1-19.
57. "Vécu et écriture, vie pratique et production." *Hobo /Québec* [Montreal] 44(1981): 45-46. Illustrations.
58. "Réel et Fantastique en littérature." *Bulletin du Cercle Gabriel-Marcel* [Trois-Rivières] 1.6(1979): 1-7.
59. "Parole et silence dans la littérature érotique." *Du Silence, Atelier de Production littéraire de la Mauricie* [Trois-Rivières] 8(1979): 24-32.
60. "En chair et en os." *Vie des arts* [Montreal] XXV.101(1980): 73-75. Illustrations. About the Canadian painter Edouard Lachapelle.
61. "La Contre-culture au Québec." *Itinéraires* [Paris] June 1976: 47-57.
62. "Oui." *Champs d'application* [Trois-Rivières] 2(1974): 20-52. About erotic discourse.
63. "Le Sceptre et le Spectre." *Etudes littéraires* [Quebec] 7.1(1974): 97-107. About the Fantastic in Literature.
64. "OUT: l'hystérie de l'outré." *Champs d'application* [Trois-Rivières] 1(1973): 6-22. About Georges Bataille.

E. PUBLICATIONS IN PERIODICALS: LITERARY CHRONICLES IN JOURNAL *LIBERTÉ*

From 1985 to 1995, regular literary chronicle in the Canadian journal *Liberté*. In each article I have tried to study the new literary trends and to present the work of a different contemporary French writer for a total of 42 articles.

1. "Marguerite Yourcenar à la lettre." *Liberté* [Montreal] 222(1995): 120-134.
2. "La Déréliction de Cioran." *Liberté* [Montreal] 221(1995): 153-168.
3. "La Volonté de pureté d'après Bernard-Henri Lévy et Pascal Bruckner." *Liberté* [Montreal] 220(1995): 142-157.
4. "Les Mondes opposés de Pascal Quignard." *Liberté* [Montreal] 219(1995): 143-150.
5. "Dominique Desanti du côté des passeurs de langues." *Liberté* [Montreal] 218(1995): 127-138.
6. "Sollers et son goût de la guerre." *Liberté* [Montreal] 217(1995): 106-114.
7. "Survie d'Albert Camus." *Liberté* [Montreal] 216(1994): 140-148.
8. "Les Bulles de Christian Bobin et le nouveau courant éthique." *Liberté* [Montreal] 215(1994): 118-128.
9. "Emmanuèle Berheim ou le roman miniature." *Liberté* [Montreal] 214(1994): 169-179.
10. "Le roman de la pensée: autour de Kundera." *Liberté* [Montreal] 213(1994): 212-219.
11. "La jouissance du détail en peinture." *Liberté* [Montreal] 211(1994): 200-208.
12. "Georges Perec: pour être, besoin d'étai." *Liberté* [Montreal] 210(1993): 170-181.
13. "Poétique de la relation chez Richard Rognet." *Liberté* [Montreal] 208-209(1993): 270-277.
14. "Michon: la conquête du sens par le minuscule." *Liberté* [Montreal] 207(1993): 129-136.
15. "Ecrits sous contraintes: Régine Detambel." *Liberté* [Montreal] 204(1992): 141-148.
16. "Les Provocations littéraires d'Alain Roger." *Liberté* [Montreal] 206(1993): 112-117.
17. "Portraits de femmes fin de siècle." *Liberté* [Montreal] 205(1992): 217-223.
18. "Musset, dans la rage du plaisir et de la douleur." *Liberté* [Montreal] 203(1992): 145-148.
19. "Littérature et peinture: Esteban et Hopper." *Liberté* [Montreal] 202(1992): 133-142.

20. "Les Glissements d'Yves Simon." *Liberté* [Montreal] 200(1992): 99-106
21. "La Détresse de Robert Pinget." *Liberté* [Montreal] 201(1992): 97-101.
22. "Le Recensement de Beck." *Liberté* [Montreal] 199(1992): 166-170.
23. "Garréta et Sarde." *Liberté* [Montreal] 198(1991): 100-105.
24. "Sollers: vers une esthétique existentielle." *Liberté* [Montreal] 196-197(1991): 245-252.
25. "Aspects du roman au XXe siècle." *Liberté* [Montreal] 195(1991): 118-124.
26. "Entrée de l'insoutenable en littérature." *Liberté* [Montreal] 194(1991): 125-130. About Sade & B. Noël.
27. "L'Esprit d'examen de Pascal Bruckner." *Liberté* [Montreal] 193(1991): 153-158.
28. "Une écriture courante, une littérature d'urgence : Duras." *Liberté* [Montreal] 192(1990): 106-111.
29. "Emmanuel Roblès se souvient." *Liberté* [Montreal] 191(1990): 157-162.
30. "Un écrivain territorial: Julien Gracq." *Liberté* [Montreal] 190 (1990): 120-126.
31. "Pour en finir avec Beckett." *Liberté* [Montreal] 189(1990): 82-85.
32. "Du côté de ceux qui ne s'aiment pas." *Liberté* [Montreal] 188(1990): 110-113. About Sarraute.
33. "L'Homme indifférent de Jean-Philippe Toussaint." *Liberté* [Montreal] 187(1990): 126-130.
34. "Djian, paria rangé." *Liberté* [Montreal] 186(1989): 110-114.
35. "Andrée Chedid, Nouvelliste." *Liberté* [Montreal] 185(1989): 134-136.
36. "André Breton, aujourd'hui." *Liberté* [Montreal] 184(1989): 129-135.
37. "La Puissance de l'instant." *Liberté* 182(1989): 133-137. About Georges Bataille
38. "Petite révolte d'un académicien." *Liberté* 181(1989): 92-95. About Jacques Laurent
39. "Alain Robbe-Grillet, autobiographe." *Liberté* [Montreal] 180(1988): 106-111.
40. "L'Envers du mythe Roland Barthes." *Liberté* [Montreal] 175(1988): 96-102. About *Incidents*
41. "La Vengeance des raviolis: un premier roman." ou "Comment les Parisiens fabriquent un jeune romancier." *Liberté* [Montreal] 161(1985): 161-164. About *Les Chevaux pendus aux arbres* by Armand Lerco
42. "Entretiens littéraires et philosophiques sur le monde." *Liberté* [Montreal] 158,(1985): 133-139. About *Entretiens avec le Monde: 1. Philosophies 2. Littératures*.

F. BOOK REVIEWS

1. Review of Janet Paterson: *Figures de l'autre dans le roman québécois*. *University of Toronto Quarterly* 75.1 (Winter 2006): 533-537.
2. "Regards sur la spiritualité." Invited Review of *Les tensions de l'errance*" in *Canadian Literature* 191 (2006) (U. British Columbia), 190-191.
3. Review of Paul Chanel Malenfant. *Matériaux mixtes*. Editions Trois-Pistoles, collection "Écrire", 2003, 177 p. and Christian Mistral. *Origines*. Editions Trois-Pistoles, collection "Écrire", 2003, 102 p. *University of Toronto Quarterly* 74.1 (Winter 2004): 140-142.
4. "Territoires de la fiction". Published as "Frontières de la fiction" *University of Toronto Quarterly* 73.1 (Winter 2003-04): 489-492. Review of Grefen, Alexandre et René Audet, dirs. *Frontières de la fiction*. Québec, Editions Nota Bene/ Presses universitaires de Bordeaux, 2001, 436p.
5. "Le héros-écrivain." Published as «André Belleau, Le romancier fictif», *University of Toronto Quarterly*, 72.1(Winter 2002/03): 69-72. Review of André Belleau. *Le Romancier fictif. Essai sur la représentation de l'écrivain dans le roman québécois*. Québec, Editions Nota Bene,

- 1999, 232p.
6. "La création littéraire comme discipline." Published as "Le choc des écritures" *University of Toronto Quarterly* 70.1 (winter 2001): 113-117. Review of Hélène Guy et André Marquis, dirs. *Le Choc des écritures*. Montréal, Nota Bene, 1999, 226p
 7. "La nouvelle rhétorique de la personne." *University of Toronto Quarterly*. 69.1 (Winter 2000): 447-450. Review of Régine Robin. *Le Golem de l'écriture. De l'autofiction au Cybersoi*. Montréal, XYZ Editeur, 1997, 320p.
 8. "Le Désordre à l'oeuvre." *Bulletin des professeurs français et francophones d'Amérique* [New York] (1988): 306-308. About *L'Ennemi* by Robert Pinget.
 9. "La Charrue de Monsieur Songe." *Etudes littéraires* 19.3(1986-87): 203-206. About *Monsieur Songe, Charrue, Le Harnais* by Robert Pinget.
 10. "Un lecteur heureux: Jean-Pierre Richard." *Le Devoir* [Montreal] Sept. 29, 1984: 27. About *Pages Paysages*.
 11. "Diderot et Vauvenargues." *Le Bulletin du Cercle Gabriel-Marcel* 6.4 August 1984: 22-24.
 12. "Présence des lettres japonaises: le haïku et Mishima." *Le Bulletin du Cercle Gabriel-Marcel* 6.2 March 1984: 20-21.
 13. "Trois vies illustres de caméléons: Nabokov, Malaparte, Gilles de Rais." *Le Bulletin du Cercle Gabriel-Marcel* [Trois-Rivières] 5.1-2 February 1983: 24-26.
 14. "Un saut dans le corps." *En Vrac* [Trois-Rivières] 13-14 (1982): 3-4. About *Arbre-Radar* by Gatien Lapointe.
 15. "Le Corps écrivant." *Spirale* [Montreal] 2, October 1979: 9. About William Burroughs.

G. PUBLICATIONS IN PERIODICALS: BOOK REVIEWS IN NEWSPAPER *LE NOUVELLISTE*.

For 1980-1982, I was the Editor-in-chief of the Book Reviews Section of the Trois-Rivières daily newspaper in Quebec (Canada) with an estimated readership of 150,000. For that newspaper I published a weekly book review on world literature for a total of 93.

H. PUBLICATIONS IN PERIODICALS: SHORT STORIES

Around 60 short stories in periodicals mainly from Canada, France, USA, Australia, Belgium, Italy, including in *Châtelaine, Au Masculin, Nuit Blanche, Possibles, Québec Français, XYZ, Moebius, The Canadian Fiction Magazine, The Canadian Literary Review, Puerto del Sol, Brèves, NYX, Jungles, Les Cahiers du Ru, Cleo, Steaua, Estuaire, Revue générale*.

Selected short stories:

1. "Alvina ou la vie langoureuse". *Harfang* (Angers, Fr.), 28 (May 2006): 15-23.
2. "Les Listes". *XYZ* 85 (2006): 60-62
3. "Le lit des autres". G. Gaudet, ed. *Hic et Nunc*, Trois-Rivières (Canada), due 2005.
4. "Le parapluie." *XYZ* 82(2005): 19-22.
5. "Hétéroportrait." *Lettres québécoises* 116(Winter/Hiver 2004): 7-8.

6. "La cimenterie." *XYZ* (Montreal) 80 (2004): 18-23.
7. "La crémaillère." *XYZ* (Montreal) 76 (Winter 2003): 10-17.
8. "Une dernière fois." *XYZ* (Montreal) 74 (Summer 2003): 9-12.
9. "Le lendemain du point", *Le Sabord* [Trois-Rivières, Quebec], 65 (avril 2003): 6-11.
10. "Clair de chair." *Le Sabord* [Trois-Rivières, Quebec] 64 (Jan. 2003): 16-22.
11. "Le Sac à main." *XYZ* [Montreal] 69 (2002): 16-20.
12. "A voix basse." *Le Sabord* (Trois-Rivières, Canada), 59(2001): 58-60.
13. "Beach Hotel." *XYZ* [Montreal] 63(2000): 21-28.
14. "Le fauteuil roulant." *XYZ* [Montreal] 61(2000): 18.
15. "Le bus bogué." *XYZ* [Montreal] 60 (1999): 11-20.
16. "Les Toilettes de Monsieur Toujours." *XYZ* [Montreal] 59(1999): 35-36
17. "Routines." *XYZ* [Montreal] 58 (1999): 30-35.
18. "Promesse de conclusion." (in 3 parts). *XYZ* [Montreal] 49(1997): 89-97; 50(1997): 97-104; 51(1997): 87-93.
19. "Les Absents gênants." *XYZ* [Montreal] 47(1996): 40-54.
20. "Légendes d'un album de photos." *XYZ* [Montreal] 45(1996): 59-68. Repr. *Nouvelle Donne* [France] 12 (Jan. 1997): 34-38.
21. "Le Complexe de Putiphar." *XYZ* [Montreal] 41(1995): 17-29.
22. "Le Camion à ridelles." *La Revue générale* [Brussels, Belgium] 2(1995): 85-88.
23. "L'Audition." *XYZ* [Montreal] 32(1992): 36-43.
24. "Pommes de terre Leacock." *XYZ* [Montreal] 28(1991): 15.
25. "Les Triangles de Chloé." *Les Cahiers du Ru* [Val d'Aoste, Italy] 15(1990): 4-12.
26. "The Exalted One." *Puerto del Sol* [New Mexico] 24.2(1989): 176-179.
27. "Le Silencieux." *En Vrac* [Trois-Rivières] 40(1989): 58-60.
28. "Les Messagers de l'ascenseur." *NYX* [Paris] 10(1989): 77-87.

29. "Le Sculpteur du temps." Short version. *Espace* [Montreal] 5.2(1989): 30-31.
30. "Prélude d'Archibald." Excerpts of *Ce qui nous tient. Le Devoir* [Montreal] Apr. 16, 1988: D-1 & D-12.
31. "Ce Mardi, de A à D." *Le Sabord* [Trois-Rivières] 18(1988): 18-19.
32. "Mes rues." *En Vrac* [Trois-Rivières] 35/36(1988): 41-46. With a portrait by Provinzano.
33. "La Poésie des chiffres." *En Vrac* [Trois-Rivières] 37(1988): 22-25.
34. "Le Bail." *Nuit blanche* [Quebec] 24(1986): 58-59.
35. "Ventriloqueries." *Le Beffroi* [Quebec] III(1987): 35-42.
36. "Arriva." *Spécial Québec. Brèves* (France) 24/25(1987): 95-99.
37. "Amby et Chessa." *Quel amour? Jungles* (France) 10(1987): 8-9.
38. "Le Poète des rues." *Le plus mauvais poème au monde. Estuaire* [Quebec] 45(1987): 19-21.
39. "L'Ovation." *XYZ* [Montreal] 11(1987): 23.
40. "The Elevator Messengers." Translated from the French into English by Matt Cohen, *Cleo* [Australia], November 1987.
41. "La Fulgurante Ascension de Bou." *Moebius* [Montreal] 34(1987): 17-22.
42. "L'Exclusion de Hoper." *Moebius* [Montreal] 29(1986): 57-62.
43. "L'Infirmière auxiliaire." *Possibles* [Montreal] 10.1(1985): 67-78.
44. "Atelier de création." *En Vrac* [Trois-Rivières] Sept. 1985: 13-29.
45. "La Contravention." *Le Sabord* [Trois-Rivières] 8(1985): 20-22.
46. "L'Auto de Lazarre." *Passages* [Sherbrooke, PQ] 4(1984): 33-34.
47. "Le Père Nadeau." "Autoportrait." *Québec français* 54(May 1984): 49. Picture & bio-bibliographical notice (center folder).
48. "La Fin des travaux." *Au Masculin* [Montreal] 1.1(1983): 28-30. Illustration: Luc Normandin.
49. "Les Cadenas." *Châtelaine* [Montreal]. November 1982: 184-192. Illustration: Bernard Leduc. Picture.
50. "Auto-présentation." *Ecrivains de la Mauricie. Dictionnaire bio-bibliographique, critique et anthologique*. Trois-Rivières: Editions du Bien Public, 1981. 35.
51. "En bord de mer." *Image de la Mauricie* [Trois-Rivières] 5.4 December 1980: 66-67.

52. "Une Boule de viande." *Graphignes, APLM* [Trois-Rivières, PQ] 10(1980): 77-79.
53. "Histoire d'Albert." Literary Prize. *Le Nouvelliste* [Trois-Rivières, PQ] May 31, 1980: 14. Picture.
54. "Le Balayeur." Literary Award. *La Dépêche* [Trois-Rivières, PQ] 6.3 March 31, 1980: 6-7.

I. PUBLICATIONS IN PERIODICALS: POETRY

Around 15 poems in periodicals from Canada.

1. *Vide contre vide*. A poem against war, submitted to Georges Lahoun Poetry Award in Canada. Selected among the 50 best submissions (over 900) and published on the Internet. Aug. 1999.
2. *De Babel à jingle*. *Le Sabord* 51(1999): 36-37.
3. *Friable*. Poem. Villani, Sergio, ed. Hedi Bouraoui: Hommages au poète. Woodbridge, Canada: Albion Press, 1998, 18.
4. *La Poigne du jour*. Poetic prose. *En Vrac* [Trois-Rivières] Sept. 1985, 11.
5. *Hoquet*. Poem. Décalques. *APLM* [Trois-Rivières] 16(1982): 16.
6. *Le Monde d'hier*. Song in *Grimoire* [Sherbrooke] 5.2(1982): 19.
7. *Au midi de la terre. Au conseil des vents*. Songs in *Grimoire* [Sherbrooke, PQ] 5.1(1982): 17.
8. *Les Nouveaux mots de la langue française*. *Krach* [Montreal] 7 Spring 1981: 4.
9. *Séances*. Poetic prose. *Krach* [Montreal, Canada] 6(1981): 3.
10. *Mine. Bord. Retrait. Hors limite*. Four poems in *Ecrivains de la Mauricie*. Trois-Rivières: Editions du Bien public, 1981, 46-47.
11. *Touches*. Five poems (*Creux. Signe de tête. Sporades. Charnure. Le Mot d'adieu.*) *Pulsations. APLM* [Trois-Rivières, Canada] 13(1980): 61-64.

J. WORKS TRANSLATED (selection)

1. *Dvojniki*. Serbian translation by Ljiljana Matic of *L'Emprise*. Belgrade, Clio, 2002, 132p.
2. *The Secret Voice*. English translation by Matt Cohen of *Le Surveillant*. Toronto: Porcupine's Quill, 1990, 91p. Revised by the author. Literary Translation John-Glassco Prize 1990, Canada.

Double Exposure. English translation by David Lobdell of *L'Emprise*. Ottawa: Oberon Press, 1988, 140p. Revised by the author.